

**METROPOLIS**

**INFORME DE ACTIVIDADES**  
**ENERO - MARZO 2015**

**30**  
**YEARS**  
**metropolis ●**

## 1. AVANCES EN LA PREPARACIÓN DE “VIVIR LA CIUDAD”, LA REUNIÓN ANUAL DE METROPOLIS EN BUENOS AIRES 2015.

---

La Secretaría General de METROPOLIS y el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires avanzan en la organización de nuestra próxima Reunión Anual, que tendrá lugar en la capital argentina del 18 al 21 de mayo. En enero, los coordinadores del evento desde la Secretaría General, Xavier Borrell y Lia Brum, estuvieron en Buenos Aires junto a Marie-Christine Bourgeois, asesora del Presidente de METROPOLIS y de la Región Île-de-France, Jean Paul Huchon. En esta visita se han definido todos los detalles de logística y contenido del programa con el equipo del Gobierno de la ciudad anfitriona. Todas las actualizaciones sobre el evento, incluyendo detalles del programa e instrucciones sobre cómo registrarse, están disponibles en la página web [buenosaires2015.metropolis.org](http://buenosaires2015.metropolis.org).

## 2. REUNIÓN SECRETARIOS REGIONALES

---

La Secretaría General de METROPOLIS fue sede de la Reunión Regional de Secretarios que se celebró del 09 al 10.02.2015 en Barcelona.

La reunión contó con los siguientes participantes:

### PRESIDENCIA

- ILE-DE-FRANCE

### CO-PRESIDENCIA

- BARCELONA
- MONTREAL
- BERLIN
- JOHANNESBURGO
- GUANGZHOU

### SECRETARIA GENERAL

- BARCELONA

### TESORERO Y TESORERO ADJUNTO

- REGION BRUSELAS CAPITAL

### SECRETARIOS REGIONALES

- BERLIN
- MEXICO
- DAKAR
- GUANGZHOU

### VICE PRESIDENCIAS REGIONALES – REDES MUJERES Y JOVENES

- MASHHAD
- BARCELONA

La reunión ofreció a los asistentes la oportunidad de llevar a cabo una discusión en profundidad de las principales cuestiones clave que se han presentado para su aprobación en la próxima Junta de Administración de METROPOLIS, que tendrá lugar en Buenos Aires 18 a 21 mayo 2015:

- 1) Tesoro de METROPOLIS
- 2) Contribución de METROPOLIS a Hábitat III y Participación de METROPOLIS en Gold IV
- 3) Plan de Acción de METROPOLIS Coordinación de Acciones
- 4) Presentación del procedimiento de selección del Nuevo Secretario General de METROPOLIS

### 3. REUNIÓN CON EL TESORERO

---

Los días 21 y 22 de enero de 2015 el secretario general de METROPOLIS, Alain Le Saux acompañado por la responsable de finanzas, Montserrat Pallarès, mantuvieron una reunión con el tesorero de la asociación en Bruselas. El tesorero, Jean-Luc Vanraes, quiso explicar al Secretario General cuáles son los objetivos más inmediatos que quiere alcanzar antes del Consejo de Administración de METROPOLIS 2015 en Buenos Aires. Entre ellos, a destacar la revisión del Reglamento Interno de la asociación, el establecimiento y el refuerzo de los procedimientos de gestión financiera y la creación de un “código ético” para seguir en los casos de esponsorización de la asociación.

Por otro lado y también con el fin de obtener el acuerdo en Buenos Aires, el tesorero planteó la creación de un “Comité de finanzas” con el encargo, entre otros, de estudiar y establecer nuevos “criterios” para la evaluación de las cuotas de los miembros.

### 4. MIEMBROS DE METROPOLIS

---

#### Miembros de METROPOLIS

Actualmente METROPOLIS cuenta con 139 miembros.

#### Situación seguimiento cuotas 2015

A fecha de 2 de marzo del 2015, han pagado 3 miembros por un importe total de 28.482 €.

**Todos los miembros que deseen participar en la reunión del Consejo de Administración de METROPOLIS deberán de estar al corriente en el pago de sus cotizaciones anuales con la Asociación.**

## 5. INICIATIVAS METROPOLIS | Periodo 2015-17

Tras la aprobación por el Consejo de administración de Hyderabad el pasado mes de octubre, las 13 nuevas iniciativas METROPOLIS seleccionadas están empezando sus actividades. Desde enero, se han firmado varios acuerdos de colaboración entre la Secretaría General y los promotores de las iniciativas.

4

	Ciudad Líder / Organización	Título Proyecto	Duración y Presupuesto	Temas
1	BARCELONA Barcelona Activa	Cibernàrium	2 años – Presupuesto 0	Innovación Urbana
2	FUNDACIÓN KREANTA	Ciudades creativas	3 años 15.000€/año	Innovación Urbana
3	MÉXICO DF	Ciudad lúdica	2,5 años 9.000€/año	Innovación Urbana Inclusión Social
4	AGRA MUNICIPAL CORPORATION	Smart, sustainable and inclusive slum development	3 años 20.000€/año	Innovación Urbana Inclusión Social
5	SAO PAULO EMPLASA	Capacity development for metropolitan projects	3 años 10.000€/año	Gobernanza Metropolitana
6	BERLIN City Senate Department for Urban Development and the Environment	Policy transfer	3 años 20.000€/año	Gobernanza Metropolitana
7	BARCELONA Institut Barcelona Esports	El deporte para la inclusión social	3 años 4.000€/año	Inclusión Social
8	ILE-DE-FRANCE Institut d'aménagement et d'urbanisme d'Ile-de-France	Sustainable airport areas	3 años 10.000€/año	Sostenibilidad
9	JOBURG City	Ciudades más humanas	2 años 20.000€/año	Inclusión Social
10	BUENOS AIRES City	Gestión social del hábitat	2 años 15.000€/año	Inclusión Social
11	BOGOTÁ Secretaría Distrital de Ambiente	Ciudades y alianza agua	2 años 10.000€/año	Sostenibilidad
12	Área Metropolitana de Barcelona – AMB	Climate-metropole +	2 años 10.000€/año	Sostenibilidad
13	BUENOS AIRES City	Centro de economía verde	2 años Presupuesto 0	Sostenibilidad

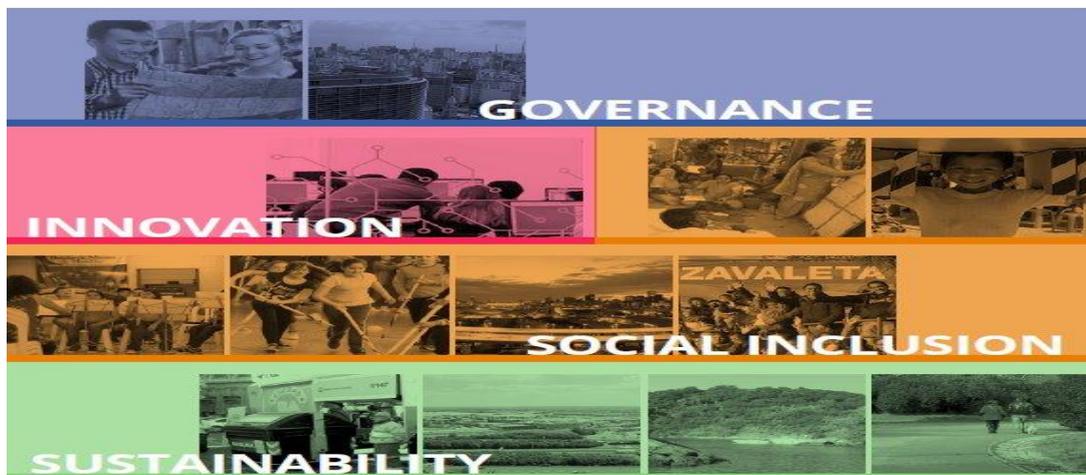
Secretaría General de METROPOLIS

 Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / [metropolis@metropolis.org](mailto:metropolis@metropolis.org)
[www.metropolis.org/](http://www.metropolis.org/)  [@metropolis\\_org/](https://twitter.com/metropolis_org)  [/metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org)

La iniciativa “Caring Cities” (Ciudades más humanas) promovida por la ciudad de Johannesburgo ya realizó un primer taller internacional de intercambio entre el 31 de enero y el 1 de febrero de 2015 para iniciar sus trabajos en dicha ciudad.

Puede leer más en : <http://metropolis.org/es/noticias/taking-lead-building-caring-cit>

Actualmente se está elaborando un Dossier de promoción de las nuevas iniciativas para su difusión, en las reuniones internacionales, en la web y en las redes sociales de METROPOLIS.



## 6. COLABORACIÓN METROPOLIS – ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OMS)

**La Organización Mundial de la Salud (OMS) en Kobe insta a los alcaldes de la Comunidad de METROPOLIS para que compartan sus métodos de mejora de la salud de los ciudadanos.**

A finales de 2015, la OMS y ONU-Hábitat publicarán su segundo informe conjunto sobre salud en ambientes urbanos. El objetivo de este informe será el de destacar las soluciones que los diferentes sectores gubernamentales llevan a cabo para mejorar la salud y la igualdad sanitaria en las ciudades. El informe global **“Hidden cities: unmasking and overcoming health inequities in urban settings (Ciudades ocultas: desenmascarando y eliminando las desigualdades sanitarias en los asentamientos urbanos)”** es un componente importante de la estrategia general de la OMS y ONU-Hábitat para fortalecer las medidas que las comunidades sanitarias locales, nacionales y mundial toman para reducir la desigualdad sanitaria en un mundo cada vez más urbanizado. El informe expone hasta qué punto la población urbana sin recursos sufre un abanico de

enfermedades y problemas de salud desproporcionado, lo cual se debe a las desigualdades en sus condiciones de vida y a su estatus social. Del mismo modo, proporciona herramientas e información veraz para ayudar a las autoridades encargadas de la sanidad a encarar la desigualdad sanitaria en sus ciudades.

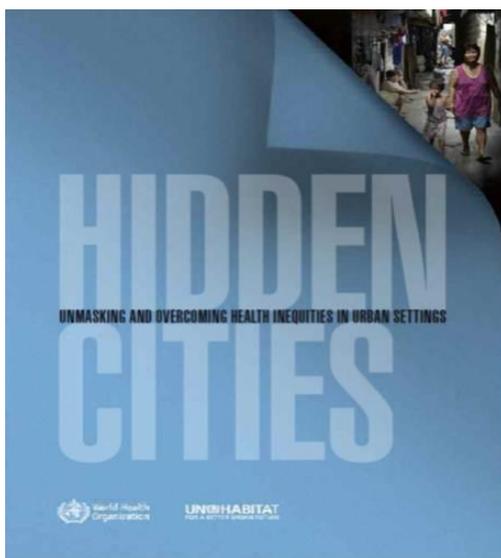
*Hidden Cities*, el primer informe conjunto, se publicó en 2010. En él se destacaba la magnitud de la desigualdad sanitaria en las áreas urbanas de todo el mundo, y sirvió para desarrollar un sistema de gobernanza para que las ciudades pudiesen abordar el problema.

Para este segundo informe conjunto en salud urbana, METROPOLIS y el centro de la OMS en Kobe colaboran con Ciudad de México, uno de los Vicepresidentes Regionales de METROPOLIS y Secretario Regional América del Norte, así como Centro Regional del Instituto Internacional de Formación de METROPOLIS para América. Del mismo modo, se está trabajando en una futura colaboración con el Ayuntamiento de Guangzhou, Copresidente de METROPOLIS y Secretario Regional Asia Pacífico. Se espera que más alcaldes participen y se involucren con el centro de la OMS en Kobe, para así aportar conocimiento sobre igualdad y asuntos urbanos.

Los alcaldes han estado a la vanguardia en lo que se refiere a la aplicación de soluciones innovadoras que asegurasen la salud y el bienestar de sus ciudadanos. Estos le dan cada vez más importancia a la necesidad de reducir la desigualdad en logros sanitarios entre los estratos sociales más y menos favorecidos. **Por este motivo, al centro de la OMS en Kobe le gustaría invitarles a compartir con nosotros y con el público del próximo informe sus métodos de mejora de la salud de los ciudadanos.**

**A pesar de que la OMS está deseando conocer en mayor profundidad los métodos de los alcaldes, existen dos preguntas principales que te pediríamos que priorizases:**

1. **¿Cuáles son tus prioridades y estrategias principales en lo que respecta a mejorar la salud y minimizar la desigualdad sanitaria en tu ciudad? ¿La reducción de la polución ambiental, una planificación urbana saludable, la mejora del acceso a los servicios sanitarios...?**
2. **¿Por qué logros en sanidad pública te gustaría ser recordado?**



Se agradecerá tu contribución y esta será referenciada adecuadamente. Los alcaldes y el resto de agentes implicados en la creación de políticas aprenderán y se beneficiarán de tu participación en este informe. **Por favor, no dudes en compartir tu opinión o en pedir más información sobre el nuevo informe. Para ello, contacta con el centro de la OMS en Kobe: [prasada@who.int](mailto:prasada@who.int) (Sr Amit Prasad) o con la [Secretaria de METROPOLIS](mailto:abickart@metropolis.org) : [abickart@metropolis.org](mailto:abickart@metropolis.org) (Sra Agnès Bickart).**

Para acceder al primer informe conjunto, *Hidden Cities*, haz clic [aquí](#)

## 7. INSTITUTO DE FORMACIÓN DE METROPOLIS (MITI)

Consulte nuestro nuevo folleto con el resumen de las actividades previstas en 2015:  
Participe en una de nuestras 12 formaciones programadas para este año en

SEÚL | MASHAD | CIUDAD DE MÉXICO | EL CAIRO | PARÍS

- Únase a una plataforma fácil de utilizar para el desarrollo de redes entre miembros de METROPOLIS.
- Aproveche la excepcional experiencia de METROPOLIS y las oportunidades únicas para intercambiar opiniones sobre temas urbanos y buenas prácticas que le ofrece esta organización.
- Adquiera un conocimiento completo y exhaustivo de los retos urbanos y del desarrollo sostenible.
- Asista a talleres interactivos con otros participantes de todo el mundo.

Descargue el [FOLLETO DE FORMACIONES DEL MITI 2015](#) o visite nuestra [página web](#) para obtener más información sobre nuestro programa de aprendizaje y formaciones. Ofrecemos ventajas especiales a los miembros de METROPOLIS y CGLU.

El centro regional de formación de METROPOLIS otorgará un certificado a todos los participantes que completen con éxito las asignaturas del curso. El programa de las formaciones está sujeto a cambios. La gratuidad de los cursos depende de la política de cada centro regional del MITI.

Enlace a la web: [http://www.metropolis.org/sites/default/files/user-pictures/miti\\_final.pdf](http://www.metropolis.org/sites/default/files/user-pictures/miti_final.pdf)



Secretaría General de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / [metropolis@metropolis.org](mailto:metropolis@metropolis.org)

[www.metropolis.org/](http://www.metropolis.org/) [@metropolis\\_org](https://twitter.com/metropolis_org) [/metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org)

## 8. La VOZ de los ALCALDES

---

Poco a poco, los representantes políticos de METROPOLIS van ampliando su participación en el proyecto La Voz de los Alcaldes. Actualmente, la colección cuenta con 18 publicaciones de 14 diferentes ciudades-miembro de METROPOLIS. En la próxima impresión de la colección, prevista para la Reunión Anual de METROPOLIS en Buenos Aires, deben unirse nuevos representantes políticos de Medellín, Montreal, Nuakchot, París y São Paulo (Estado). Esta Reunión Anual, además, representará una gran oportunidad para dar mayor proyección al proyecto, con una [sesión plenaria exclusiva para los representantes políticos de METROPOLIS](#).

Por otro lado, la Secretaría General está terminando los trámites administrativos para obtener el apoyo de Cities Alliance al proyecto. Este apoyo no solo hará posible la continuidad de la colección de publicaciones a lo largo de los próximos dos años, sino también impulsará el cumplimiento de retos como la mayor participación de mujeres en el proyecto, y el alineamiento temático de las publicaciones con las agendas comunes de gobernanza, sostenibilidad, inclusión socioeconómica e innovación, consideradas clave para el futuro urbano mundial.

[Para ver los representantes que ya se han unido a La Voz de los Alcaldes, por favor haga clic aquí.](#) Si su principal representante político/a todavía no hace parte de La Voz de los Alcaldes, le invitamos cordialmente que contacte con la Sra. Lia Brum de la Secretaria General en Barcelona (lbrum@metropolis.org).

## 9. RED INTERNACIONAL JOVENES DE METROPOLIS

---

El pasado 26 de marzo, el asesor político Hossein Kashiri, director de los Jóvenes de METROPOLIS desde la ciudad de Mashhad, ha visitado la oficina de la Secretaría General de METROPOLIS. Kashiri dedicó parte de su agenda en Barcelona a planificar, junto a la encargada de proyectos Lia Brum (del equipo de la Secretaría General) la dinámica y los contenidos del [taller de Jóvenes de METROPOLIS](#) que se realizará en el marco de nuestra próxima Reunión Anual en Buenos Aires. Si su ciudad quiere compartir experiencias sobre la participación de los jóvenes en la gestión urbana, por favor [haga clic aquí y participe de nuestra encuesta de Jóvenes de METROPOLIS](#)

## 10. NUEVO SITIO WEB de METROPOLIS | Logros

### Comunicación | Apartado III - D del Plan de Acción 2015-17

---

9

Como parte del Nuevo Plan de Acción 2015-17 de la asociación, el Secretariado General de METROPOLIS está trabajando en la implementación de un Nuevo sitio web que será lanzado a principios de abril de 2015.

El nuevo sitio web de METROPOLIS ha sido concebido para cumplir 3 objetivos principales:

1. Ajustarse al Plan de Acción 2015-17 aprobado en Hyderabad en octubre de 2014.

Su diseño se rige según los siguientes ejes:

- La Agenda METROPOLIS

- Las Actividades Principales de METROPOLIS

2. Convertirse en el punto de encuentro virtual para nuestros miembros y accionistas. Transformar el sitio web en un ágora con la ciudad miembro como agente principal y núcleo de las Actividades Principales de METROPOLIS. De hecho, cuanto más participe una ciudad, más visibilidad tendrá.

3. Presentar una interfaz más intuitiva y sacar el máximo partido de la visita del usuario.

#### Novedades

El nuevo sitio web supondrá una gran mejora con respecto a la antigua versión. Será más visible, más efectivo y presentará un grado de optimización mucho mayor.

#### Nuevas características a destacar:

- Un diseño más moderno, más intuitivo y más visual. El contenido resaltado pasará a ser de color verde.
- Todo el contenido del sitio web está basado en dos ejes: la Agenda METROPOLIS (innovación, inclusión socioeconómica, gobernanza, sostenibilidad y transversalidad de género) y las Actividades Principales de METROPOLIS (Iniciativas, Mujeres, Formación, Jóvenes).
- La ciudad es el núcleo de toda la información de METROPOLIS. Constituye el corazón y el agente principal de la asociación.
- La Plataforma de Transferencia de Políticas creada por Berlín como resultado de una de sus Iniciativas METROPOLIS más importantes.
- El nuevo usuario podrá actualizar su perfil personal y el perfil de su metropolis, así como publicar contenidos.

## 11. PARTICIPACIÓN EN EVENTOS INTERNACIONALES

---

### 11.1 Reunión CGLU. Nanterre. 05/02/15

El pasado 5 de febrero, la ciudad de Nanterre organizó una reunión de concertación entre las comisiones “ciudades periféricas” e “inclusión social, democracia participativa y derechos humanos” de CGLU, con el fin de contribuir a Hábitat III y preparar el próximo Informe Global de CGLU sobre Democracia Local y Descentralización (Gold 4), en el marco de Hábitat III.

Los miembros de las dos comisiones invitaron al secretario general de METROPOLIS a compartir esta jornada de reflexión. Las discusiones se centraron sobre las relaciones entre las ciudades periféricas y las ciudades de centro y las dificultades de diálogo y de reconocimiento con las que se topan a menudo las ciudades periféricas durante las negociaciones con los gobiernos centrales. Cuando en realidad son ellas las que asumen un papel central en las decisiones más esenciales, como son la vivienda, el desarrollo económico local y la cultura, entre otros.

Este primer encuentro ha puesto de manifiesto la importancia de que METROPOLIS y los miembros de las dos comisiones de CGLU, que son socios de primer orden, trabajen conjuntamente en la elaboración y la redacción del próximo informe Gold 4. Estas conversaciones proseguirán durante la reunión que tendrá lugar en Barcelona los días 30 y 31 de marzo y que permitirá definir las líneas maestras del “Capítulo metropolitano” del informe.

### 11.2 Reunión CGLU. Barcelona. 11-13/02/2015

METROPOLIS participó en el primer retiro de CGLU, como sección Metropolitana de CGLU, que se celebró en Barcelona 9-13 febrero. El objetivo de la reunión que duró una semana fue definir las sinergias entre las acciones en diferentes partes de la red y desarrollar estrategias y actividades conjuntas, en línea con los objetivos establecidos por los órganos rectores. El ejercicio tuvo como objetivo mejorar la calidad de la colaboración en las diferentes partes de CGLU y fomentar el papel de CGLU como una red de redes, proporcionando consistencia a las actividades desarrolladas en los planos mundial, regional y temático. También debería facilitar la participación directa de los líderes políticos en la estrategia y la táctica global de CGLU. Para ello se invitó a un grupo reducido pero representativo de "actores clave" de CGLU : Secretarías de las Secciones, las Secretarías de los Comités y Grupos de Trabajo, unos representantes elegidos directamente involucrados en el trabajo de los Comités, la Presidencia de CGLU y socios principales.

Más información en: [www.uclg.org](http://www.uclg.org)

### 11.3 La experiencia de Barcelona en materia de Resiliencia. 24-25/02/2015

Barcelona comparte con otras de las ciudades más importantes de Europa su fuerte compromiso con el desarrollo de resiliencia urbana. En 2009, y como respuesta a diversos episodios motivados por el azar sufrido en el pasado, Barcelona puso en práctica un programa integrador de gestión de riesgos y prevención de errores basado en el compromiso de los agentes involucrados y en grupos de trabajo interdepartamentales.

Esta metodología de trabajo contribuyó a que, en 2013, Barcelona fuese reconocida por UNISDR como modelo a seguir para el suministro de infraestructuras y servicios, en su [Campaña Desarrollando Ciudades Resilientes](#). Del mismo modo, la ciudad fue seleccionada como una de las 10 primeras ciudades que tomaron partido en el [City Resilience Profiling Programme](#) (CRPP) de ONU-Hábitat, organización con sede en Barcelona. Recientemente, The Rockefeller Foundation incluyó a Barcelona en la red [100 Resilient Cities](#), de la cual forman parte aquellas ciudades que hayan demostrado estar comprometidas con el desarrollo de sus propias capacidades para gestionar el estrés y el impacto de un ambiente urbano cada vez más complejo.

Un grupo de 13 compañías y centros de investigación de primer nivel con sede en Barcelona y comprometidos con el desarrollo de procesos de resiliencia han establecido una alianza público-privada con el [Ayuntamiento de Barcelona](#) y el *City Resilience Profiling Programme* de ONU-Hábitat. Uno de sus objetivos es potenciar la estrategia de resiliencia de la ciudad.

En este contexto y con el objetivo de compartir el modelo de resiliencia de Barcelona desde una perspectiva multiagencial, el BCN Urban Resilience Partnership organizó el evento Barcelona's Experience in Resilience, el cual tuvo lugar los días 24 y 25 de Febrero de 2015 en la Ciudad Condal. La organización invitó a METROPOLIS a participar en el evento y a aprender cómo Barcelona desarrolla resiliencia urbana.

**Barcelona's Experience in Resilience** sirvió como punto de encuentro para 170 participantes procedentes de 30 ciudades distintas y con actividades centradas en los gobiernos locales, los centros de investigación, las instituciones internacionales y el sector privado.

Clique [aquí](#) para ver el programa general del evento.

#### 11.4 Encuentro ONU Mujeres. Santiago de Chile. 27-28/02/2015

Los pasados 27 y 28 de febrero se realizó el Encuentro ONU Mujeres en Santiago de Chile (<http://www.metropolis.org/member/santiago-0>) bajo el lema: "Las Mujeres en el Poder y en la Toma de Decisiones: Construyendo un Mundo Diferente". Marina Klemensiewicz, responsable de Secretaría de Hábitat e Inclusión, dependiente del Ministerio de Desarrollo Económico, del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires (<http://www.metropolis.org/member/buenos-aires-ciudad>), estuvo invitada a participar representando a la Red Internacional Mujeres de METROPOLIS (<http://womennetwork.metropolis.org/es>).

Siendo que el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires acogerá la **Reunión Anual de METROPOLIS** (<http://buenosaires2015.metropolis.org/es>) que tendrá lugar entre el 18 y 21 de mayo del corriente, se trabajó fuertemente en el desarrollo de estrategias a fin de posicionar en Latinoamérica el **urbanismo con perspectiva de género**. Se debatió sobre cómo la mujer puede participar en el diseño de su comunidad y ser protagonista de la transformación física y social de sus barrios. Asimismo, se generaron herramientas para propiciar la adhesión de nuevas antenas de la región en la Red de Mujeres de METROPOLIS.

El evento de Chile fue una gran oportunidad internacional para debatir sobre el **liderazgo femenino** y el papel que juega la Red Internacional Mujeres de METROPOLIS. En este sentido, se intercambiaron experiencias sobre la transversalidad de género en políticas públicas, herramientas de fortalecimiento de las mujeres en espacios de poder y en pos de la movilización y el conocimiento social sobre la igualdad de género y el empoderamiento cívico, político y social de la mujer.

Marina Klemensiewicz, representante de antena de Mujeres de METROPOLIS por Buenos Aires, participó del evento junto a Michelle Bachelet, Presidenta de la República de Chile y Ex Directora Ejecutiva de ONU Mujeres, quien debatió sobre el reto que tienen las mujeres que ocupan puestos de poder y el desafío de construir un mundo diferente. Además, se intercambiaron experiencias de cómo las mujeres pueden y deben ser parte del diseño urbano de su ciudad, barrio o comunidad junto a María Isabel Allende, Presidenta del Senado de la República de Chile, y a María Antonieta de Saa, Consejera Regional y representante de antena de Santiago de Chile en la Red Internacional Mujeres de METROPOLIS.

La igualdad de género y el empoderamiento de la mujer son cruciales para lograr el desarrollo inclusivo y una sociedad más igualitaria. Actualmente existe consenso internacional acerca de la necesidad de desarrollar políticas públicas que permitan superar la escasa representación de las mujeres en las esferas de la toma de decisión.

Las mesas de la cumbre fueron un espacio de debate para compartir las experiencias de género de mujeres que han logrado recorrer caminos interesantes y variados hacia el liderazgo, las expectativas que se tienen de las mujeres en puestos de poder y las estrategias a la hora de impulsar reformas sensibles a los asuntos de género.

Por otra parte, en 2014, METROPOLIS aprobó financiar la **Iniciativa Gestión Social del Hábitat** (<http://www.metropolis.org/es/iniciativas/gestion-social-del-habitat>) presentada por la Secretaría de Hábitat e Inclusión y que fomenta programas de inclusión. Con la financiación recibida se quiere favorecer a la internacionalización de dicha política pública durante los años 2015 y 2016. Marina Klemensiewicz tuvo la oportunidad de compartir y poner en conocimiento de los presentes al evento qué significa la Gestión Social del Hábitat.

### 11.5 Encuentro AMB. Seminario Ciudades y Áreas Metropolitanas Europeas. 13/03/2015

El Área Metropolitana de Barcelona reúne grandes ciudades y metrópolis europeas para reclamar un mayor protagonismo en la unión europea y los estados.

La [jornada European Metropolitan Authorities](#) celebrada el pasado 13 de marzo ha llevado a Barcelona los alcaldes y presidentes de algunas de las principales ciudades y metrópolis de Europa.

El día concluyó con la lectura de la Declaración de Barcelona, que reclama a la Unión Europea y a los Estados un mayor protagonismo y más recursos para los gobiernos metropolitanos.

Jean-Luc Vanraes Tesorero de METROPOLIS participó en este encuentro al lado de Xavier Trias alcalde de Barcelona.



Secretaría General de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / [metropolis@metropolis.org](mailto:metropolis@metropolis.org)

[www.metropolis.org/](http://www.metropolis.org/) [@metropolis\\_org](https://twitter.com/metropolis_org) [/metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org)

### 11.6 CSW59 Nueva York 9-20/03/2015

Con motivo de la 59 edición de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer (CSW59) organizada por ONU Mujeres del 9 al 20 de marzo, varias representantes de ciudades miembro de METROPOLIS se reunieron en Nueva York. [Abiyán](#), [Bamako](#), [Barcelona](#), [Bruselas](#), [Dakar](#), [Rio de Janeiro](#), [Santiago de Chile](#) y [Seúl](#) se encontraron la semana del 9 al 13 de marzo en la sede de ONU Mujeres para celebrar los 20 años tras la adopción de la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing, compromiso asumido por los Estados en 1995 para el avance de los derechos de la mujer.

Durante el evento, las delegadas de ciudades miembro pudieron compartir experiencias, ampliar conocimientos y establecer y/o reforzar contactos entre ellas y representantes de otras entidades tales como ONU Mujeres, ONU Habitat, Huairou Commission, Mujeres y ciudades Internacional, Red Mujer y Hábitat de América Latina, etc.

El pasado 11 de marzo, METROPOLIS, en colaboración con la Región de Bruselas Capital y el Ayuntamiento de Barcelona, organizó una mesa redonda sobre el papel de las Tecnologías de la Información y Comunicación en el empoderamiento de las mujeres como elemento clave en la transformación real de las ciudades. Durante la sesión, copresidida por Bianca Debaets - Secretaria de Estado por la igualdad de oportunidades en Bruselas - y por Francina Vila - Concejala de la Mujer y los Derechos Civiles en Barcelona-, el público pudo descubrir buenas prácticas llevadas a cabo especialmente en Bruselas, Barcelona y Seúl. Un informe que recogerá las mejores prácticas que se destacaron durante la sesión será publicado próximamente.

Al día siguiente la [Red Internacional Mujeres de METROPOLIS](#) mantuvo una reunión interna en la cual estuvieron presentes siete de las 15 antenas que forman actualmente la Red. En esta reunión se estuvo discutiendo sobre los documentos de posicionamiento que están desarrollando varias antenas así como el papel que deberá tener la Red en el [próximo Consejo de Administración de METROPOLIS](#) y que tendrá lugar en Buenos Aires del 18 al 21 de mayo de 2015.



La CSW59, que contó con la participación de 1.100 integrantes de ONG y 8.600 delegadas de gobierno, analizó los progresos en los últimos 20 años. En la ceremonia de clausura, la directora ejecutiva de ONU Mujeres, Phumzile Mlambo-Ngcuka, afirmó que *"la igualdad de género debe estar al centro del desarrollo sostenible y todos deben trabajar para producir una transformación dentro de sus familias, sociedades, economías y espacios políticos. (...) Hay una necesidad imperiosa de modificar el ritmo actual. La baja representación de las mujeres en la toma de decisiones políticas y económicas amenaza el empoderamiento de las mujeres y la igualdad de género, de cuyo abordaje los hombres pueden y deben formar parte"*.

Secretaría General de METROPOLIS

### 11.7 III Conferencia Mundial sobre la Reducción del Riesgo de Desastres. Sendai, Japón. 14-18/03/15

Los representantes de 187 Estados miembro de la ONU adoptaron hoy el primer acuerdo de la Agenda de Desarrollo post 2015, un nuevo marco de largo alcance para la reducción de los desastres, con siete objetivos y cuatro prioridades de acción.

La Presidenta de la Conferencia y Ministra de Estado para la Gestión de Desastres, Eriko Yamatani, anunció el acuerdo sobre el texto. El Marco de Acción de Sendai sobre la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030 supone un nuevo marco internacional para la reducción del riesgo de desastres, tras una extensa ronda final de negociaciones que se alargó durante más de 30 horas.

Uno de los logros de estas negociaciones es la inclusión de las personas discapacitadas para el Marco sobre la Reducción del Riesgo de Desastres después de 2015. Por primera vez, el [Marco de Acción de Sendai sobre la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030](#) reconoce que **las autoridades locales poseen un papel fundamental en la reducción del riesgo de desastres**.

Margareta Wahlström, Representante Especial del Secretario General para la Aplicación de la Estrategia Internacional para la Reducción de los Desastres y Jefa de la Oficina de la ONU para la Reducción del Riesgo de Desastres, declaró: «La adopción de este nuevo marco de acción para la reducción del riesgo de desastres abre un nuevo e importante capítulo en el desarrollo sostenible, ya que establece objetivos y prioridades concretos para la acción que conducirán a una reducción sustancial del riesgo de desastres y pérdida de vidas, de medios de subsistencia y de salud». Wahlström también subraya el **papel primordial de los gobiernos locales en la Reducción del Riesgo de Desastres**.

«La aplicación del **Marco de Acción de Sendai sobre la Reducción del Riesgo de Desastres** en los próximos 15 años va a exigir un fuerte compromiso y un liderazgo político, y será fundamental en la consecución de futuros acuerdos sobre los objetivos de desarrollo sostenible y climáticos en este año. Como dijo el Secretario General de la ONU aquí hoy, “la sostenibilidad empieza en Sendai”».

El marco incluye **siete objetivos globales** que deben lograrse durante los próximos 15 años: una reducción sustancial de la mortalidad en los desastres globales; una reducción de las personas afectadas; una reducción de las pérdidas económicas en relación con el PIB; una reducción sustancial del daño de los desastres a infraestructuras fundamentales y de la interrupción de los servicios básicos, incluidas las instalaciones de salud y educación; un incremento del número de países con estrategias para la reducción de desastres a nivel nacional y local para 2020; una mejora de la cooperación internacional; y un aumento del acceso a sistemas de alerta temprana para múltiples riesgos e información y evaluación de los riesgos de desastre.

Durante la Conferencia, el Grupo Principal de Autoridades Locales, representadas por CGLU e ICLEI, organizó una Mesa Redonda de autoridades locales y firmó la [Declaración de Sendai de Autoridades Locales](#), en la que METROPOLIS, como sección metropolitana de CGLU, tiene un

papel activo. Uno de los mensajes claros de la Declaración es la necesidad de conectar el Marco de Acción de Sendai con la lucha contra la pobreza, la agenda urbana, la cruzada contra el cambio climático, la evidente necesidad de educación y la Agenda post 2015.

Por primera vez, el [Marco de Acción de Sendai sobre la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030](#) reconoce que **las autoridades locales poseen un papel fundamental en la reducción del riesgo de desastres**. El ámbito local y las autoridades locales se mencionan en numerosas ocasiones en el texto final.

Asimismo, se planteó la necesidad de mejorar la conexión entre la nueva agenda de resiliencia con la agenda urbana global que se está definiendo actualmente (Habitat III) y la nueva agenda de desarrollo (Objetivos de Desarrollo Sostenible para después de 2015). El éxito de los gobiernos locales en Sendai es un trabajo paralelo llevado a cabo en el marco de acción del [Grupo de Trabajo Mundial de gobiernos locales y regionales para la Agenda de Desarrollo hacia Habitat III](#).

En la Conferencia Mundial hubo más de 6500 participantes, entre los que se incluían 2800 representantes de gobierno de 187 gobiernos. El Foro Público acogió a 143 000 visitantes durante los cinco días de la Conferencia, lo que lo convirtió en uno de los mayores eventos de la ONU celebrados en Japón.

La Conferencia Mundial sobre la Reducción del Riesgo de Desastres fue la ocasión perfecta para METROPOLIS para conocer a las ciudades miembro involucradas de manera directa en sus actividades o en sus políticas en reducción del riesgo de desastres y resiliencia.

METROPOLIS aprovechó para reunirse con un miembro muy activo en cuanto a reducción de riesgos de desastres, México DF, ciudad que lidera el centro regional de formación para América y que propone este año en su agenda de formación, cursos sobre reducción de riesgos de desastres, además de otras temáticas. La participación de METROPOLIS a este evento tiene como finalidad el reforzar su compromiso y reconocimiento de la Reducción del Riesgo de Desastres como una parte de la agenda de la asociación.

### **11.8 Cumbre de Cultura CGLU. Bilbao. 18-20/03/2015**

METROPOLIS ha participado en la [Cumbre de Cultura de CGLU 2015](#) celebrada en Bilbao del 18 al 20 de marzo. Reunidos en torno al tema “La cultura y ciudades sostenibles”, los participantes intercambiaron ideas y prácticas con la voluntad manifiesta de poner en marcha acciones concretas, lo que culminó con la aprobación del programa “Cultura 21: Acciones” en el que participan numerosos miembros de METROPOLIS: Buenos Aires, Accra, Rabat, Santiago de Chile, Belo Horizonte, Bogotá, Dakar, Montreal, México, Barcelona, entre otros.

La implementación de la Agenda 21 de la cultura contribuye positivamente al desarrollo local, no solo en el plano social sino también a nivel de la economía local. La idea de que la cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible ya no es cuestionable.

El secretario general de METROPOLIS, en calidad de moderador, intervino en un taller sobre ciudades y políticas culturales.

## 11.9 Encuentro del secretario general de METROPOLIS, Alain Le Saux, con la alcaldesa de Santiago de Chile, Carolina Tohá.

17

El pasado día 24 de marzo, el secretario general de METROPOLIS, Alain Le Saux, se reunió en Barcelona con la alcaldesa de la municipalidad de Santiago de Chile, Carolina Tohá.

La reunión tuvo lugar en el Saló de la Ciutat del Ayuntamiento de Barcelona. En la misma, el Secretario General de METROPOLIS expuso a la Alcaldesa los principales ejes de actuación en los que METROPOLIS está trabajando en estos momentos. Entre ellos está la organización de la reunión anual de la asociación que tendrá lugar en Buenos Aires entre los días 18-21 de mayo de 2015, a quien el Secretario General invitó a asistir, haciéndole especial énfasis, en la mesa de Alcaldes, donde se prevé contar con su presencia.

Otro de los temas que trataron fue la celebración, a finales del mes de noviembre, del 4º Foro Mundial “Dynamic Cities Need Women” que cada dos años organiza la Red Internacional Mujeres de METROPOLIS. En este sentido, se está trabajando en el hecho que dicho foro sea coorganizado entre el Consejo Regional de Santiago de Chile y la Municipalidad de Santiago de Chile y que concida, en fechas, con la celebración de la IV Cumbre Iberoamericana organizada por la Unión Iberoamericana de Municipalistas (UIM). El objetivo es sumar esfuerzos y conseguir, así, unos resultados de mayor relevancia que nos permitan avanzar en la condición social y política de las mujeres

La alcaldesa Tohá participó al día siguiente en las jornadas “Amèrica és femení” organizadas por Casa América y el Área Metropolitana de Barcelona. En su intervención, Carolina Tohá abordó el tema: **“El punto de vista de una política”**, donde reflexionó sobre el rol de la mujer latinoamericana en el panorama político cultural. Según explicó la alcaldesa Tohá, **“las mujeres estamos lejos de la igualdad, en la política y en todos los ámbitos. Y donde hay directoras o presidentas, todo el entorno es masculino”**.



Secretaría General de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / [metropolis@metropolis.org](mailto:metropolis@metropolis.org)

[www.metropolis.org/](http://www.metropolis.org/)  [@metropolis\\_org](https://twitter.com/metropolis_org)  [/metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org)

## 12. VISITAS A LA SECRETARIA GENERAL DE METROPOLIS

### 12.1 Bogotá visita el Secretariado General de METROPOLIS

Gustavo Torres, Director de las Relaciones Internacionales de la Alcaldía de Bogotá, visitó el pasado 12 de febrero la oficina del Secretariado General de METROPOLIS en Barcelona. En el encuentro se discutieron puntos en los que se está trabajando conjuntamente con la ciudad de Bogotá; miembro muy activo dentro de la asociación y en la arena internacional.

En el periodo 2015-17, Bogotá está liderando la Iniciativa METROPOLIS “Alianza Agua y Ciudades”. Para el desarrollo de la misma y coordinar la agenda de actividades se estuvieron repasando los puntos clave en la agenda internacional para poder promover el proyecto que se está impulsando desde la ciudad colombiana. Con este fin, Bogotá estará presente en los siguientes eventos promocionando la Iniciativa METROPOLIS:

- Congreso ICLEI en Seúl (8-12 abril)
- Foro Mundial del Agua en Daegu (12-17 de abril)
- Reunión Anual de METROPOLIS en Buenos Aires (18-21 Mayo 2015)

Además, la visita sirvió para expresar el interés de la ciudad de Bogotá en los temas relativos al cambio climático y en lo referente a la agenda de 2016 con el Habitat III. Por este motivo el alcalde de la ciudad, Gustavo Petro quisiera representar la posición latinoamericana en el COP 21 de París (1-2 diciembre de 2015).

Bogotá será además la ciudad huésped de la Cumbre Mundial de Líderes Locales y Regionales, 5º Congreso de CGLU en 2016.



Secretaría General de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / [metropolis@metropolis.org](mailto:metropolis@metropolis.org)

[www.metropolis.org/](http://www.metropolis.org/)  [@metropolis\\_org/](https://twitter.com/metropolis_org)  [/metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org)

## 12.2 La Presidenta de la Communauté Urbaine de Nouakchott visita al Secretario General de METROPOLIS

El pasado 13 de febrero la Sra. Maty mint Hamady, Presidenta de la Communauté Urbaine de Nouakchott y miembro del Consejo de Administración de METROPOLIS, visitó al Secretario General de METROPOLIS. Durante el encuentro, la Presidenta informó sobre dos proyectos estratégicos que se están llevando a cabo en estos momentos en la ciudad: un proyecto de planificación urbana y una encuesta sobre los hogares. La Presidenta de la Communauté Urbaine de Nouakchott asistió a la reunión acompañada de la Sra. Fatimetou Boukhreiss, Jefa del servicio de seguimiento y coordinación de proyectos, y del Sr. Abdellatif, Director de estudios, proyectos y ordenamiento de los servicios.

Asimismo, el Secretario General, Alain Le Saux, informó a la Presidenta de la Communauté Urbaine de Nouakchott sobre las actividades que está realizando METROPOLIS en estos momentos y los próximos hitos que la asociación se ha marcado para 2015 y 2016, dos años clave en la agenda global urbana.

Los representantes de la Communauté Urbaine de Nouakchott aprovecharon su estancia en Barcelona para mantener reuniones con el Área Metropolitana de Barcelona, entre otras instituciones.

El Secretario General invitó a Maty Mint Hamady a participar en la próxima Reunión de Buenos Aires en una mesa redonda de la Voz de los Alcaldes.

La Presidenta de la Comunidad Urbana de Nouakchott también participará en la publicación de la Voz de los Alcaldes.

Los representantes de la Comunidad Urbana de Nuakchot han aprovechado su estancia en Barcelona para conocer a otras autoridades locales, incluyendo líderes del Área Metropolitana de Barcelona.

### 13. CALENDARIO INTERNATIONAL 2015

#### ABRIL 2015

20

3			Burdeos	Forum Smart City: Build our Metropolis in an urbanized world
7-15	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Seúl, República de Corea	FORMACIÓN. <a href="#">Climate Change.</a>
8-12			Seúl, República de Corea	<a href="#">ICLEI World Congress "Sustainable Solutions For An Urban Future"</a>
12-17			Daegu y Gyeongbuk, República de Corea	<a href="#">7<sup>th</sup> World Water Forum</a>
14-16			Nairobi, Kenia	<a href="#">Preparatory Committee 2 for Habitat III</a>
25-27	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Mashhad, Iran	FORMACIÓN. <a href="#">Women Engagement in Neighborhoods Management.</a>
25-27	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Mashhad, Iran	FORMACIÓN. <a href="#">Youth Engagement in Social Development.</a>
Fecha por confirmar	●	PROGRAMAS METROPOLIS	El Cairo, Egipto	FORMACIÓN. <a href="#">Geoinformatics practices in upgrading informal settlements.</a>

#### MAYO 2015

12-15	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Valparaiso, Chile	TALLER. Encuentro de Innovación Cultural y Creatividad. Fundación Kreanta
18-21	●		Buenos Aires, Argentina	<a href="#">METROPOLIS Annual Meeting 2015 "Live the City"</a>
		PROGRAMAS METROPOLIS		METROPOLIS Women Internal Meeting.
		PROGRAMAS METROPOLIS		TALLER. Sports for Youth Inclusion Initiative. Barcelona Initiative and Buenos Aires Municipality
		PROGRAMAS METROPOLIS		TALLER. Social Habitat Management Initiative. Buenos Aires Municipality
20-22			Kioto, Japón	Kyoto Smart City Expo 2015
Fecha por confirmar	●	PROGRAMAS METROPOLIS	México DF, México	FORMACIÓN ONLINE . <a href="#">Results Based Management: Planning, Budgeting, Monitoring and Evaluation.</a>

OTRAS ACTIVIDADES PROGRAMADAS PARA EL PRIMER SEMESTRE 2015

Fecha por confirmar	PROGRAMAS METROPOLIS	Buenos Aires, Argentina	TALLER. Green Economy Center
		Agra, India	TALLER. Smart Sustainable and Inclusive slum development
		TBC	TALLER. Creative Cities
		Berlin, Alemania	TALLER. Policy Transfer
		Sao Paulo, Brasil	TALLER. Capacity Development for Metropolitan Projects

21

JUNIO 2015

3-5			Ciudad del Cabo, Sud África	<a href="#">World Economic Forum on Africa 2015</a>
10-11			Montreal, Canadá	Cumbre "Vivir Juntos"
10-12			Porto Alegre, Brasil	<a href="#">UCLG Executive Bureau</a>
2-4			Nantes, Francia	Velo-City 2015, Cycling: Future Maker
8-10			Bonn, Alemania	<a href="#">6<sup>th</sup> Global Forum on Urban Resilience and Adaptation</a>
9-11			Jakarta, Indonesia	4 <sup>th</sup> New Cities Summit 2015
23-26	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Paris Île-de-France, Francia	FORMACIÓN. <a href="#">Adaptability and Resilience of the Metropolis to Climate Change and Natural Disaster.</a>
Fecha por confirmar	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Berlín, Alemania	TALLER. Climate + Initiative. Berlin and Area Metropolitana Barcelona

JULIO 2015

13-16			Addis Ababa, Etiopia	<a href="#">Third International Conference on Financing for Development</a>
19-26	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Seúl, República de Corea	FORMACIÓN. <a href="#">Urban Management.</a>

AGOSTO 2015

18-26	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Seúl, República of Corea	FORMACIÓN. <a href="#">e-Government.</a>
-------	---	----------------------	--------------------------	--

SEPTIEMBRE 2015

16-24	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Seúl, República de Corea	FORMACIÓN. <a href="#">Urban transportation.</a>
15-28			New York, Estados Unidos	<a href="#">70<sup>th</sup> Session of the UN General Assembly (UNGA 70)</a>
21-23			New York, Estados Unidos	<a href="#">UN Summit for the Adoption of the Post-2015 Development Agenda</a>

OCTUBRE 2015

5-10			Montreal, Canada	Políticas metropolitanas y mecanismos de colaboración para el desarrollo sostenible
21-23			Richmond CA, USA	Meeting of the Minds 2015
Fecha por confirmar	●	PROGRAMAS METROPOLIS	El Cairo, Egipto	FORMACIÓN. <a href="#">Challenges of relocation of informal areas and sustainable projects.</a>
Fecha por confirmar	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Paris, Francia	TALLER. Sustainable airport areas initiative

NOVIEMBRE 2015

22-29	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Seúl, República de Corea	FORMACIÓN. <a href="#">Water Management.</a>
Fecha por confirmar	●	PROGRAMAS METROPOLIS	Santiago de Chile	IV World Forum: Dynamic Cities need women

DICIEMBRE 2015

30-11			Le Bourget, Francia	<a href="#">Paris Climat Conference 2015 (COP 21)</a>
5-7			Paris, Francia	<a href="#">UCLG World Council</a>
29-3			Johannesburgo, Sud África	<a href="#">Africités Summit 2015</a>